### Coorganizzazione

- Comune di Trieste Assessorato alla Cultura
- Associazione di Amicizia Italo-Romena Decebal

#### Patrocini

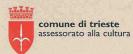
- Provincia di Trieste
- Unesco Italia

### Collaborazioni

- Biblioteca Civica Attilio Hortis Trieste
- Civici Musei di Storia ed Arte di Trieste
- Gruppo Culturale del Cral Autorità Portuale di Trieste
- Associazione Culturale Puglia Club Trieste
- Associazione Euroculture Trieste
- Associazione Aut Pro Rom Graz Austria
- Associazione Andrei Glavina Roma
- Irci (Istituto Regionale per la Cultura Istriano-Fiumano-Dalmata) Trieste
- Istituto Romeno di Cultura e Ricerca Umanistica Venezia
- Perpyde Communication Tirana Albania
- Žejanski Zvončari Žejane Croazia
- Comunità Croata di Trieste
- I Clips di F. Di Gregorio Trieste
- Edizioni Parnaso Trieste
- Comune di Forgaria nel Friuli
- Arcometa Consorzio delle Pro Loco Spilimbergo
- Muzej Grada Rijeke Fiume Croazia
- Museo Regionale della Stiria Ioanneum Austria
- Steiermärkische Landesbibliothek Graz Austria
- Comitato Dante Alighieri Timisoara Romania Viorica Balteanu
- Accademia Romena Cluj Napoca Romania Nicu Mocanu
- Università di Trieste Gianfranco Battisti
- Università di Udine Teresa Ferro
- Università di Pola Croazia Goran Filipi
- Universitatea De Vest Timisoara Romania Richard Sârbu
- Università di Zagabria Croazia August Kovačec

### Collaborazioni Personali

Nerina Feresini, Roberto Starec, Vincenzo De Lorenzo, Gabriella Rauni, Argeo Zamboni, Danilo Cherbava, Ezio Bortul, Alan Curtis, Nolan Curtis, Gerhard Dienes, Andrea Gilli, Mircea Popi







# **ISTROROMENI**

(CICCI E CIRIBIRI)

Una piccola cultura nella grande storia. L'Europa delle lingue e culture minoritarie



Con la cancellazione delle lingue scompariranno anche numerose conoscenze, perché proprio gli idiomi locali "permettono di vedere in modo diverso il mondo e di mostrare le varie sfaccettature del genio umano".

Colette Grinevald

Palazzo Costanzi - Trieste - Piazza Piccola, 2

Dal 17 giugno al 15 luglio 2007

Orario 10-13/17-20 (tutti i giorni)

### **PROGRAMMA**

## Sabato, 16 giugno 2007

Ore 17.30

Conferenza di presentazione della iniziativa sugli Istroromeni presso la Sala Vittoria della Stazione Marittima con la partecipazione di ospiti stranieri ed italiani, autorità e studiosi. La violinista romena ANDREEA CERNAIANU di TIMISOARA eseguirà due composizioni di Paganini e di Porumbescu.

Ore 19.00

Apertura ufficiale della Mostra sugli Istroromeni a **Palazzo Costanzi**. Vin d'honneur offerto dal Gruppo Culturale del CRAL Autorità portuale di Trieste. Esibizione del gruppo folkloristico romeno **DOR CALATOR** di **GRAZ**.

## Domenica, 17 giugno 2007

Ore 11.30

Esibizione del gruppo folkloristico degli ZVONČARI DI ŽEJANE (Croazia) in piazza dell'Unità d'Italia ed in piazza della Borsa in occasione della apertura della Mostra sugli Istroromeni.

come

un cuore si protende l'Istria verso l'azzurro Mare Adriatico... Sabato 16 giugno 2007, alle ore 19, a Palazzo Costanzi, piazza Piccola, 2 - Trieste, avrà luogo l'inaugurazione della

# MOSTRA SULLA LINGUA, STORIA, CULTURA E TRADIZIONI DEGLI ISTROROMENI

La Sua presenza sarà particolarmente gradita.

Roberto Dipiazza Sindaco di Trieste

**Massimo Greco** Assessore alla Cultura

Ervino Curtis
Presidente Associazione culturale
italo-romena DECEBAL

cuore scorre

sangue romeno.

Sextil Puscariu